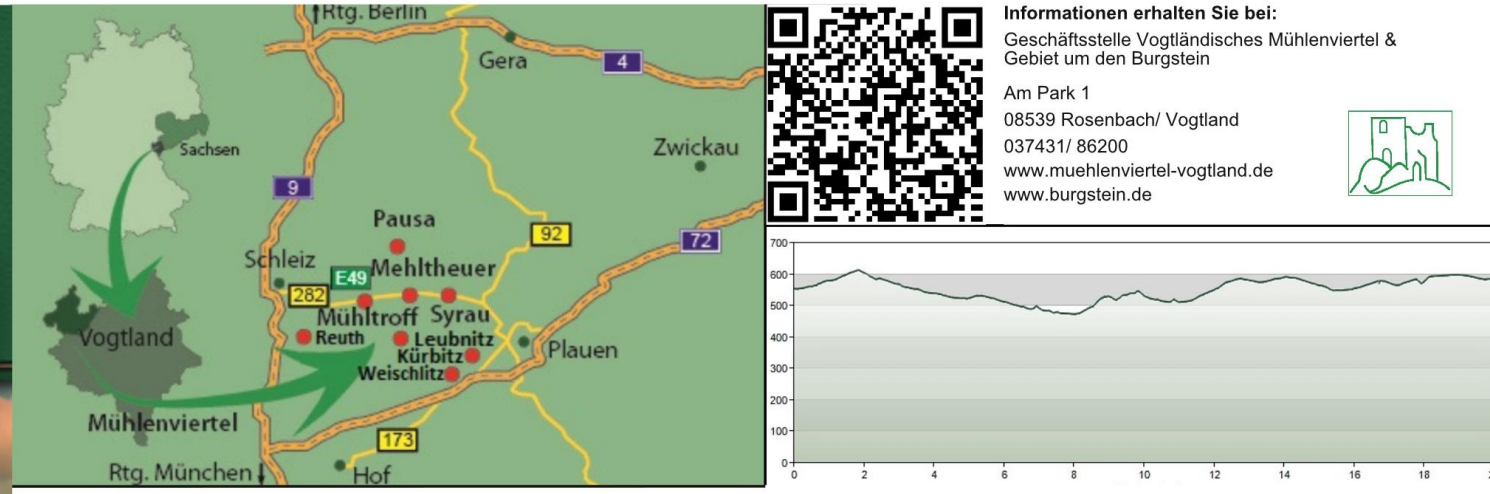


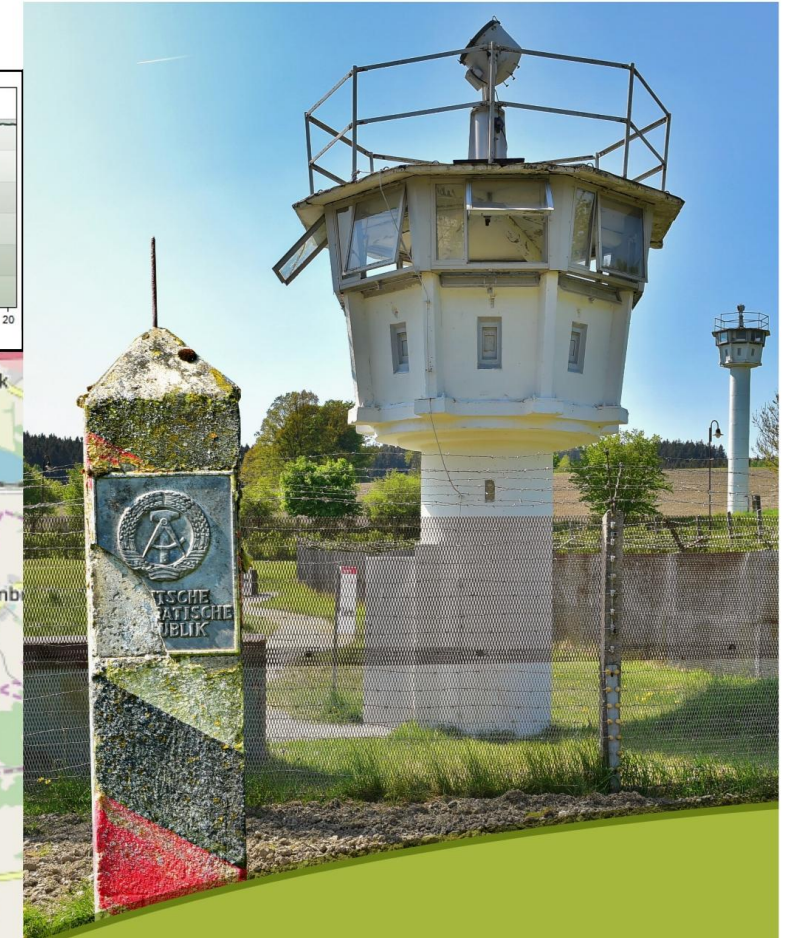
Wo Freunde wirklich
Freunde sind...



...da bist Du zu Haus!



VOGT
LAND



Iron Curtain Trail

Abschnitt Vogtland
Europäischer
Fernradweg 13



Herzlich Willkommen

am Sächsisch/Vogtländischen Abschnitt des Iron Curtain Trails. Der Iron Curtain Trail (ICT), auch Eiserner-Vorhang-Route, ist die EuroVelo-Route EV13. Sie soll als Radfernweg über ca. 7.650 Kilometer von der Barentssee bis an das Schwarze Meer führen. Während des Kalten Kriegs verlief entlang der Strecke des heutigen Radweges der „Eiserne Vorhang“ (engl. Iron Curtain), die Grenze zwischen Ost und West bzw. den Warschauer-Pakt-Staaten und der NATO (sowie den neutralen und Blockfreien Staaten). Für nahezu ein halbes Jahrhundert teilte der Eiserner Vorhang Europa gewaltsam in Ost und West. Diese Teilung des Kontinents mit dem Fahrrad im wahrsten Sinne des Wortes "erfahrbar" zu machen, ist das Ziel des europäischen Radwanderwegs Iron Curtain Trail.

Dreiländereck

Wo sich einst die CSSR, die DDR und die BRD begegneten...



Spur der Steine Eichigt

Das einzige sächsische Teilstück entlang des Eisernen Vorhangs verläuft im Vogtlandkreis vom Dreiländereck zwischen Sachsen, Bayern und Tschechien durch das sagenhafte Burgsteingebiet, welches bereits im Mittelalter Grenzgebiet zwischen den Bistümern Naumburg und Bamberg war, bis nach „Little Berlin“, dem Dörfchen Mödlareuth, dass genauso eine Mauer teilte wie die Hauptstadt Berlin.



Wanderweg zu den Schicksalsorten (WSO) um Triebel



...der die Orte verbindet, welche nach dem 2. Weltkrieg durch die ehemalige DDR im Zuge der Grenzsicherungsmaßnahmen beseitigt wurden.

Heute findet man dort Granitstelen die daran erinnern.

Wiedersberg/ Ullitz – zum „Grenzgänger“

Hier teilt sich die Route in Hauptroute in Sachsen/ Thüringen und einer Nebenroute durch Bayern.



Heinersgrün

Die Kapelle Santa Clara diente als Hinterlandbeobachtungsposten und war bewußt leuchtend weiß geputzt. Flüchtende sollten in dem Glauben sein, sie hätten schon bayerisches Gebiet erreicht.



Grünes Band

Die Natur eroberte in der Grenzlinie wertvolle Lebensräume seltener Tiere und Pflanzen. Sie sind hier immer noch zu Hause, weil sie - Ironie der Geschichte - im Grenzstreifen in Ruhe gedeihen konnten. Heute kann man über die "Pfarrwiese" ins "Himmelreich" kommen. Neugierig? Dann besuchen Sie uns!



Gutenfürst

Grenz-Übergangsstelle mit Gebäude Passkontroll-einheit (Bahnhof der Tränen genannt) des MfS und Zollverwaltung, Kaserne der DDR-Grenztruppen



Grobau und 3-Freistaatenstein

Spektakuläre Flucht einer DDR-Familie mit Traktor 1988, letzte Grenzöffnung im Bereich des Lkr. Hof am 12.04.1990



Deutsch - Deutsches Museum Mödlareuth

Die Amerikaner nannten es »Little Berlin«, dieses 50 Einwohner-Dorf am Ende der Welt...



Welcome



at the Saxon / Vogtland section of the Iron Curtain Trail. The Iron Curtain Trail (ICT), also known as the Iron Curtain Route, is the EuroVelo Route EV13. It will serve as a cycle route for about 7,650 kilometers from the Barents Sea to the Black Sea. During the Cold War, the "Iron Curtain", the border between East and West and the Warsaw Pact countries and NATO (as well as the neutral and non-aligned states) ran along the route of today's cycle path. For almost half a century, the Iron Curtain divided Europe forcibly into East and West. To make experiencing this division of the continent by bike in the truest sense of the word is the aim of the European Iron Curtain Trail.

Srdečně Vás vítáme



na Sasko/Fojtské části Stezky železné opony (Iron Curtain Trails). Stezka Železná opona (ICT), německy Eiserner-Vorhang-Route, je vedena jako stezka EuroVelo EV13. Přes cca. 7.650 km dlouhá dálková cyklotrasa, by měla vést od Barentsova moře až po Černé moře. Během studené války vedla na této trase, dnešní cyklistické stezky, "Železná opona" (anglicky Iron Curtain), hranice mezi východem a západem respektive zeměmi Varšavské smlouvy a NATO (stejně jako neutrálními a nezúčastněnými státy). Na téměř půlstoletí železná opona násilně rozdělila východ a západ. Cílem evropské dálkové cyklotrasy „Stezka železné opony“ (IRON Curtain Trail) je možnost si na živo toto rozdělení kontinentů na kole zažít.

Bienvenue



dans la section Saxon / Vogtland du sentier du rideau de fer. Le sentier du rideau de fer (ICT), également appelé itinéraire du rideau de fer, est l'itinéraire EuroVelo EV13. Il servira de piste cyclable sur environ 7 650 kilomètres de la mer de Barents à la mer Noire. Pendant la guerre froide, le "rideau de fer", la frontière entre l'Est et l'Ouest et entre les pays du Pacte de Varsovie et l'OTAN (ainsi que les États neutres et non alignés) suivaient le tracé de la piste cyclable d'aujourd'hui. Pendant près d'un demi-siècle, le rideau de fer a divisé l'Europe de force en Est et Ouest. Faire découvrir cette division du continent à vélo dans le vrai sens du terme, tel est le but du Sentier européen du rideau de fer.